

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre
2016

Portuguese / Portugais / Portugués
A: literature / littérature / literatura

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées ni comme un ensemble de réponses fixe et exhaustif, ni comme des approches de notations auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección de respuestas y enfoques fijos y detallados por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1. Uma análise literária dirigida entre satisfaz e bom contemplará o seguinte:
- compreende a intensa força de vontade do protagonista que o leva a ter um sonho particularmente agitado com o que deseja
 - explica o valor expressivo do imperfeito do indicativo (parágrafo 4)
 - comenta a importância da referência a Fernando Pessoa e a Luís Vaz de Camões
 - explica a metáfora do sono como uma revolução/epifania
 - analisa a personificação do silêncio (linha 12).

Uma análise literária dirigida entre muito bom e excelente poderá também contemplar o seguinte:

- a interpretação do conteúdo é feita em paralelo com a interpretação do estilo
- interpreta o objetivo da narração das diferentes imagens surgidas no sonho agitado de Sebastião
- analisa e explica a expressividade das enumerações (parágrafo 4)
- discute e explica a expressividade do verbo "converter" que aproxima a leitura da religião (parágrafo 7) bem como outro vocabulário (ressureição, salvação, penitência)
- analisa e explica a expressividade da metonímia (linha 10).
- Interpreta os livros/os personagens como um protagonista possível do excerto

2. Uma análise literária dirigida entre satisfaz e bom contemplará o seguinte:
- compreende a ideia de base do poema que evoca a relação entre o eu lírico e as jovens que viveram com ele em casa
 - descreve a estrutura externa do poema
 - explora a dupla adjetivação na caracterização das raparigas
 - explora as diferentes comparações usadas para caracterizar as raparigas
 - identifica o ritmo do poema marcado pelos diferentes encavalamentos.

Uma análise literária dirigida entre muito bom e excelente poderá também contemplar o seguinte:

- explica a expressividade dos diferentes recursos estilísticos utilizados (comparação, encavalamento, metáfora, sinestesia) relacionando-os ao conteúdo do poema
 - explora as sensações do eu lírico na expressão do tempo passado com "as raparigas lá de casa"
 - compreende a importância passada das jovens para o eu lírico (a anáfora do título; o perdão presente na expressão antitética "lado mau da sua inexplicável/bondade"...))
 - relaciona o discurso parentético da terceira estrofe, a sua sinestesia e a sua metáfora com a totalidade do poema
 - comenta a expressividade da sucessão de verbos de ação no imperfeito do indicativo (repetiam/povoavam/saíam/traziam/aproximavam-se/penteavam/me levavam/traíam).
-